



LIDA Stories

lidastories.net

Axaftina derbarê malbatê de / Falando sobre a família

✎ Espen Stranger-Johannessen

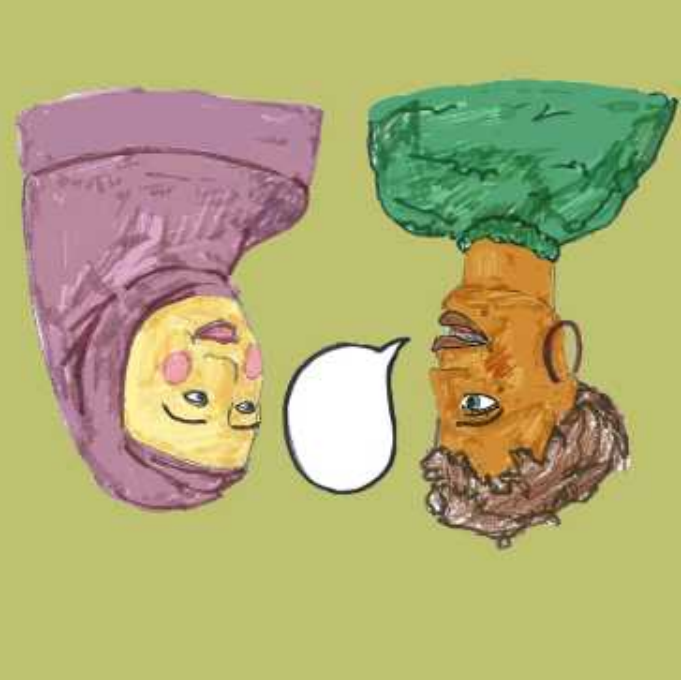
✉ Billie Cejka Risnes

📖 Hebûn Stembar (kmr), João Caramelo
(pt)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

Axaftina derbarê malbatê de Falando sobre a família



✎ Espen Stranger-Johannessen
✉ Billie Cejka Risnes
📖 Hebûn Stembar
|| 3

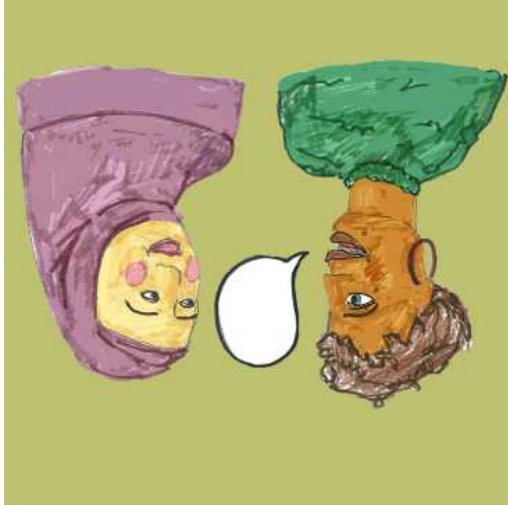
🗣️ كورمانجی / português (pt)



“Malbata te heye?”

...

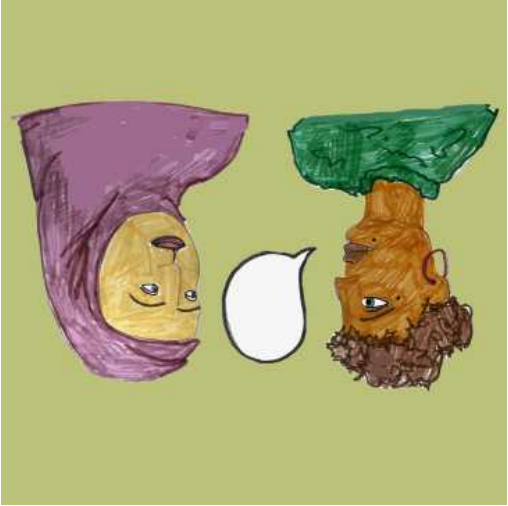
“Tens algum familiar?”



“Ev fikreke bas e. Ez ji hêvi dikim ku zarokên min rojêkê biçin zanîngehê.”

...

“Ê uma boa ideia. Eu também espero que as minhas filhas vão para a universidade um dia.”



“Belê, mîrê min û du keç û kurekî min hene.”
...
“Sim, o meu marido e tenho duas filhas e um filho.”



“Du keçên min jî hene, lê min dev ji hevserê xwe berdaye.”

...

“Eu também tenho duas filhas, mas sou divorciada.”



“Ew dixwaze karekî peyda bike, lê ez jê re dibêjim divê li şûna wî biçe zanîngehê.”

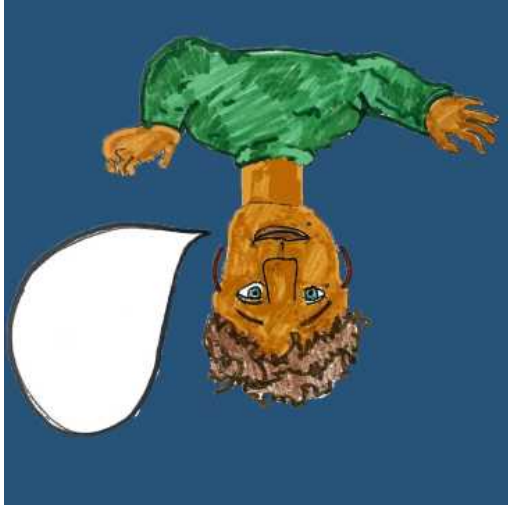
...

“Ele quer arranjar um emprego, mas eu digo-lhe que em vez disso devia ir para a Universidade.”

“Ew pîrxweş ei Ew qas zû mezin dibin. Ew dixwaze paşê çî bike?”

...

“Isto é fantástico! Eles crescem tão depressa. O que é que ele quer fazer a seguir?”



“Keçên te gend salî ne?”

...

“Que idade têm as tuas filhas?”





“Mina çar salî ye. Ew diçe pêşdibistanê. Miriam deh salî ye, ji ber vê yekê ew diçe dibistanê.”

...

“A Mina tem quatro anos. Ela anda no jardim de infância. A Miriam tem dez anos, já anda na escola.”



“Zarokên min hemû diçin dibistanê. Kurê min dê sala bê mezûn bibe.”

...

“Todos os meus filhos andam na escola. O meu filho vai concluir a escola no próximo ano.”